



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
5 October 2000

Original: Russian

---

## Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Краткий отчет о 5-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 27 сентября 2000 года в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Киванука ..... (Уганда)

## Содержание

Просьба о заслушании

Пункт 18 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (территории, не охваченные другими пунктами повестки дня)\* (*продолжение*)

Пункт 88 повестки дня: Информация о несамостоятельных территориях, передаваемая согласно статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций\* (*продолжение*)

Пункт 89 повестки дня: Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов несамостоятельных территорий\* (*продолжение*)

Пункт 90 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций\* (*продолжение*)

Пункт 91 повестки дня: Предоставление государствами-членами жителям несамостоятельных территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки\* (*продолжение*)

---

\* Пункты, которые Комитет постановил рассматривать вместе.

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Пункт 18 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (территории, не охваченные другими пунктами повестки дня) *(продолжение)*

Заслушание представителей самоуправляющихся территорий и петиционеров

*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

### **Просьба о заслушании**

1. **Председатель** информирует Комитет о просьбе о заслушании по вопросу о Новой Каледонии, которая содержится в документе A/C.4/55/4. В случае отсутствия возражений, он будет считать, что Комитет желает удовлетворить эту просьбу.

2. *Решение принимается.*

**Пункт 18 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (территории, не охваченные другими пунктами повестки дня) (продолжение)** (A/55/23 (Part II), главы VI, IX-XI), A/55/23 (Part III), глава XIII (D-F, H), A/55/303, A/55/384 — S/2000/870, A/AC.109/2000/2-10, A/AC.109/2000/13-18, A/C.4/55/L.3)

**Пункт 88 повестки дня: Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций (продолжение)** (A/55/23 (Part II), глава VIII, A/55/23 (Part III), глава XIII (A), A/55/77 и Add.1)

**Пункт 89 повестки дня: Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий (продолжение)** (A/55/23 (Part II), глава V, A/55/23 (Part III), глава XIII (B))

**Пункт 90 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (продолжение)** (A/55/23 (Part II), глава VII, A/55/23 (Part III), глава XIII (C), A/55/72 и Corr.1, A/C.4/55/CRP.1; E/2000/68)

**Пункт 91 повестки дня: Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки (продолжение)** (A/55/81 и Add.1)

3. **Г-н Оди-Осеи** (Гана) говорит, что наступление нового тысячелетия предоставляет международному сообществу возможность

возродить надежды и чаяния народов самоуправляющихся территорий. В этой связи делегация Ганы одобряет предложение Специального комитета объявить второе Международное десятилетие за искоренение колониализма, а также план действий, содержащийся в приложении к докладу Генерального секретаря от 13 декабря 1991 года, который предполагается использовать в качестве плана действий для второго Десятилетия.

4. Вместе с тем следует отметить, что ход осуществления этого процесса будет зависеть от всестороннего сотрудничества управляющих держав со Специальным комитетом в составлении конструктивной программы работы. Делегация Ганы высоко ценит усилия Новой Зеландии, направленные на продолжение политики формального и неформального сотрудничества со Специальным комитетом и на то, чтобы подготовить народ Токелау к достижению самоопределения. В то же время продолжает вызывать озабоченность нерешенный вопрос о Западной Сахаре. Гана признает справедливые права сахарского народа на самоопределение и независимость, а также план урегулирования, принятый обеими сторонами в этом конфликте.

5. Нельзя добиться какого-либо прогресса, не разрешив многочисленные проблемы, препятствующие осуществлению плана урегулирования. В этой связи вызывает разочарование отсутствие позитивных результатов на встречах, проведенных в Лондоне под эгидой личного посланника Генерального секретаря г-на Джеймса Бейкера. Делегация Ганы вновь призывает обе стороны проявить необходимую гибкость и готовность к компромиссу во избежание полного срыва этого процесса и согласна с Генеральным секретарем в том, что стороны должны предложить конкретные пути преодоления трудностей, мешающих осуществлению плана урегулирования, которые приемлемы для обеих сторон и которые позволят продвинуть этот процесс вперед.

6. **Г-н Ахмад** (Пакистан), отмечая, что за последние 56 лет был достигнут значительный прогресс в осуществлении деколонизации, о чем свидетельствует увеличение численного состава Организации Объединенных Наций с 51 до 189 членов, говорит, что международному

сообществу еще предстоит многое сделать для того, чтобы искоренить колониализм во всех его формах и проявлениях. Для достижения целей, изложенных в статье 73 Устава Организации Объединенных Наций, необходимо соблюдать принципы, которые закреплены в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и которые продолжают оставаться актуальными и по сегодняшний день.

7. В последние годы достигнут прогресс в отношении ряда территорий, включая Новую Каледонию, Токелау, Западную Сахару и Восточный Тимор. Важным фактором становится растущее понимание управляющими державами того, что народам нельзя бесконечно отказывать в обретении свободы. Вместе с тем некоторые управляющие державы продолжают утверждать, что народы соответствующих территорий согласны с существующим положением вещей и не хотят разрывать с ними отношений. Такие утверждения не могут быть приняты международным сообществом без проведения независимой проверки под эгидой Организации Объединенных Наций.

8. Для ускорения процесса деколонизации в качестве первого шага управляющим державам необходимо безоговорочно принять следующие меры: подготовить в сотрудничестве с Специальным комитетом конструктивную программу работы по рассмотрению каждой в отдельности остающихся самоуправляющихся территорий; содействовать повышению осведомленности самоуправляющихся территорий о праве на самоопределение; представлять информацию в соответствии с положениями статьи 73(с) Устава Организации Объединенных Наций; отказаться от всех видов военной деятельности в самоуправляющихся территориях; укрепить условия хозяйственной деятельности в этих территориях путем диверсификации их экономики и предоставления населению возможностей более широкого участия; и всесторонне сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, организуя прием выездных миссий в эти территории для получения информации о сложившемся положении.

9. Несмотря на усилия Организации Объединенных Наций и проявляемую государствами-членами решимость, во многих регионах мира по-прежнему продолжают

отказывать в осуществлении права на самоопределение, как это происходит, например, в Джамму и Кашмире, где свыше 10 миллионов человек на протяжении более чем полувека подвергаются лишениям и репрессиям в условиях незаконной индийской оккупации. Возникает вопрос, если народ Восточного Тимора может воспользоваться своим правом на самоопределение, то почему это не может сделать народ Джамму и Кашмира. На протяжении последних десятилетий Индия жестоко подавляет борьбу кашмирского народа за осуществление своего права на самоопределение. Кашмир удерживается в подчинении благодаря присутствию свыше 700 000 индийских военнослужащих. За это время погибли более 70 000 кашмирцев. Стали привычными случаи гибели в застенках, произвольные аресты, суммарные казни и исчезновения. В рамках стратегии ведения военных действий подвергаются изнасилованию женщины и девочки, и целые деревни сжигаются дотла. Все эти массовые и систематические нарушения прав человека и международного гуманитарного права направлены на то, чтобы сломить волю кашмирского народа. Однако варварская жестокость лишь укрепляет его решимость. Пакистан твердо убежден в том, что процесс деколонизации не может быть завершен до тех пор, пока неотъемлемое право народов на самоопределение не будет признаваться и применяться в отношении всех территорий, находящихся под колониальным господством и иностранной оккупацией.

10. **Г-н Абулгейт** (Египет) говорит, что на Саммите тысячелетия лидеры всех стран подтвердили свою приверженность осуществлению права народов на самоопределение. В связи с этим Египет призывает управляющие державы всесторонне сотрудничать со Специальным комитетом, с тем чтобы принять конкретные меры, которые позволят осуществить чаяния колониальных стран и народов и навсегда покончить с колониализмом. Управляющие державы должны всячески содействовать работе выездных миссий, направляемых в территории, которые находятся под их управлением. Управляющим державам необходимо продолжать предоставлять информацию в соответствии со статьей 73(е) Устава Организации Объединенных Наций. В своих отношениях с самоуправляющимися территориями управляющим державам следует

уважать их законные права и суверенитет над природными ресурсами и воздерживаться от проведения любых военных действий, затрагивающих интересы населения этих территорий.

11. Поддерживая усилия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи народу Восточного Тимора в достижении самоопределения, Египет подчеркивает, что успешному продвижению по этому пути мировое сообщество во многом обязано бывшему президенту Индонезии, принявшему мужественное решение о проведении референдума. Организации Объединенных Наций необходимо стремиться к тому, чтобы, учитывая интересы Индонезии, содействовать укреплению отношений между Восточным Тимором, Индонезией и Организацией Объединенных Наций.

12. Что касается усилий по поиску решения вопроса о Западной Сахаре, то Египет, отмечая определенный прогресс в отношении проведения референдума, надеется на продолжение сотрудничества между обеими сторонами и Организацией Объединенных Наций в целях осуществления плана урегулирования и пакета мер, который был предложен Генеральным секретарем в октябре 1998 года и принят обеими сторонами.

13. **Г-н Дониги** (Папуа-Новая Гвинея) предлагает вниманию членов Комитета доклад о работе выездной миссии в Новую Каледонию. Обратив внимание на то, что в период работы миссии в Новой Каледонии находилась также выездная миссия стран-участниц Южно-тихоокеанского форума, он подчеркивает, что успеху миссии во многом способствовало конструктивное участие в ее работе всех сторон Нумейского соглашения. В заключение он говорит, что вопросы, связанные с работой миссии, нашли также отражение в резолюции Специального комитета по вопросу о Новой Каледонии.

#### **Заслушание представителей несамоуправляющихся территорий и петиционеров**

##### *Вопрос о Гибралтаре*

14. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Каруана (главный министр Гибралтара).*

15. **Г-н Каруана** (главный министр Гибралтара) заявляет, что министр иностранных дел Испании, выступая в Генеральной Ассамблее, выразил сожаление по поводу сохраняющегося колониального статуса Гибралтара, и указал, что Организации Объединенных Наций следует довести до конца процесс деколонизации и ликвидировать пережитки колониализма. С такой позицией нельзя не согласиться. Вместе с тем народ Гибралтара не поддерживает объявленных методов достижения этой цели. Жители Гибралтара как народ колониальной территории имеет неотъемлемое право на самоопределение. Испания же считает, что гибралтарцы — это не колониальный народ, а, как заявила представитель этой страны в Четвертом комитете в ходе пятьдесят четвертой сессии, потомки колонизаторов. Гибралтарцы действительно являются потомками тех, кто с 1704 года прибывал на жительство в колонию из разных частей Европы. На самом деле, люди, осуществившие свои права, аналогичные праву на самоопределение в его современном понимании, в большей части Южной Америки, являлись потомками колонизаторов, которые прибыли из Испании. Альтернативы принципу самоопределения нет. Это было признано членами Специального комитета и Четвертого комитета. Тем не менее Испания заявляет о необходимости деколонизировать Гибралтар на основе так называемого принципа территориальной целостности. В контексте деколонизации принцип такого рода не признается в качестве нормы международного права, подтверждением чего является решение Международного Суда по Западной Сахаре, согласно которому главным основанием для деколонизации является свободное волеизъявление народа.

16. Испания, с другой стороны, утверждает, что в Организации Объединенных Наций существует особая доктрина в отношении колоний, являющихся, по ее определению, «территориальными анклавами». Гибралтарцы считают, что такой доктрины не существует ни в Организации Объединенных Наций, ни в международном праве. Единственный принцип деколонизации, применимый ко всем колониальным территориям — это принцип самоопределения. По мнению Испании, применение принципа самоопределения в процессе деколонизации Гибралтара и его народа нарушило бы ее

территориальную целостность и национальное единство, что несовместимо с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Гибралтарцы же считают, что это утверждение неприменимо к процессу деколонизации Гибралтара, поскольку, если территориальная целостность Испании и была нарушена, то это произошло 296 лет назад и не явилось результатом осуществления народом Гибралтара права на самоопределение. Принцип территориальной целостности применим лишь в тех случаях, когда принцип самоопределения не может служить основанием для выхода территорий из состава того или иного государства-члена. Случай Гибралтара, равно как и любой другой колонии, таковым не является.

17. Испания утверждает, что в силу одного из положений Утрехтского договора 1713 года гибралтарцы не имеют права на самоопределение. Кроме того, сама управляющая держава, Соединенное Королевство, ранее заявлявшая, что этот договор не ущемляет указанного права, сейчас утверждает, что гибралтарцы действительно имеют право на самоопределение, но что Утрехтский договор его ограничивает. По мнению народа Гибралтара, как бы ни толковался вышеупомянутый договор, ничто не может лишить его права на самоопределение, поскольку оно закреплено в Уставе Организации Объединенных Наций и согласуется с международно-правовыми принципами. С учетом этих противоречий Четвертому комитету следует обратиться в Международный Суд, с тем чтобы выяснить, применим ли принцип самоопределения народа Гибралтара к процессу деколонизации этой территории и если применим, то ограничивает ли это право какими-либо иным образом Утрехтский договор 1713 года, и если затрагивает, то каким образом. Оратор отмечает, что парламент Гибралтара единогласно принял резолюцию по этому вопросу. Напомнив о том, что, согласно утверждениям Испании, хотя Гибралтар — это колония Соединенного Королевства, жители Гибралтара как потомки колонизаторов не являются колониальным народом, а следовательно, они не могут использовать право на самоопределение, оратор отмечает, что никто из посещающих Гибралтар не может утверждать, что его народ лишен самобытности. Жители Гибралтара — это выходцы из различных средиземноморских стран и

Соединенного Королевства, и многоэтнический состав его населения отражает историческое и современное лицо многих государств — членов Организации Объединенных Наций, при этом ощущается влияние самых разнообразных культур. Жители территории — это самобытный и уникальный народ, наиболее точное название которого — «гибралтарцы».

18. В Гибралтаре налицо весьма значительная степень самоуправления, осуществляемого через избранное правительство и парламент, принимающий законы, имеются собственный механизм государственного управления, полиция и судебные органы и успешно развивается современная разноплановая экономика. Испания же намного менее лестно отзываясь о состоянии его экономики, при этом, как представляется, она исходит из политических соображений. Членам Комитета не следует принимать на веру соответствующие заявления Испании или Гибралтара. Надо просто посетить территорию, ознакомиться на месте с ее экономическими, политическими, социальными и культурными реалиями и выяснить, являются ли жители территории самобытным народом, имеющим право на деколонизацию на основе самоопределения.

19. Гибралтар не боится диалога с Испанией и стремится развивать благотворные отношения с ней. Вместе с тем диалог по вопросу о Гибралтаре должен строиться на основе принципа, предполагающего предоставление народу территории возможности выражать свое мнение через своих избранных руководителей и правительство. Поэтому рекомендуемое из года в год для принятия Четвертым комитетом решение, в котором содержится призыв к проведению двустороннего диалога между управляющей державой, Соединенным Королевством и третьей стороной, предъявляющей свои притязания на Гибралтар, — Испанией — контрпродуктивно. Испания исходит из той посылки, что речь идет не о деколонизации, а о двустороннем споре по вопросу о суверенитете, в котором народ Гибралтара не имеет права голоса. Кроме того, в ходе переговоров по этому вопросу, которые начались в 1984 году, не было достигнуто никакого прогресса. В этой связи оратор вновь призывает Четвертый комитет включить свою ежегодную рекомендацию призыв к

развитию конструктивного диалога с участием представителей народа Гибралтара.

20. Отмечая намерение Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам разработать обновленный план действий по искоренению колониализма и подготовить к концу текущего года программу работы по каждой несамоуправляющейся территории, оратор заявляет, что он обратился к Специальному комитету с настоятельным призывом при разработке программы работы по Гибралтару учесть в ней следующие четыре момента: направление выездной миссии в Гибралтар; официальное признание Специальным комитетом неотъемлемого права народа Гибралтара на самоопределение; вынесение в случае возникновения каких-либо сомнений на этот счет у членов Специального комитета рекомендации о передаче вопроса о праве гибралтарцев на самоопределение на рассмотрение Международного Суда; и призыв Организации Объединенных Наций к развитию диалога при равноправном участии народа Гибралтара.

21. *Г-н Каруана покидает место за столом петиционеров.*

22. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Боссано (лидер оппозиции в парламенте Гибралтара)*

23. **Г-н Боссано** (лидер оппозиции в парламенте Гибралтара) говорит, что в своих выступлениях в Комитете в течение ряда лет он обычно сосредоточивал внимание на вскрытии недостатков, характерных для колониальной державы, а не на критике в адрес претендующего на Гибралтар государства — Испании. Это ни в коей мере не означает, что он согласен с присоединением Гибралтара к Испании, а объясняется лишь тем, что с его точки зрения исключительную ответственность за процесс деколонизации Гибралтара и полное признание права гибралтарцев на самоопределение несет колониальная держава. В этом состоят ее обязанности по Уставу Организации Объединенных Наций, и именно она нарушает свои международные обязательства.

24. Оратор говорит, что в нынешнем году г-н Пике заявил, что через 300 лет после того, как население Гибралтара было изгнано, а Скала оккупирована

британскими войсками, Гибралтар остается печальным анахронизмом на территории Испании. В соответствии с этим подходом было бы логично продолжить, что сами гибралтарцы должны сейчас проследить свои корни 300-летней давности во всех уголках планеты и вернуться туда, изгнав нынешних жителей. Не вызывает сомнений, что если бы такой принцип применялся во всем мире, то это привело бы к возникновению беспрецедентной угрозы международному миру и конфликтам в каждой стране. Именно на этом произвольном толковании истории зиждется вывод Испании о том, что гибралтарцы не имеют права на самоопределение. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций заявляет, что около 2 миллионов людей, живущих в 17 оставшихся несамоуправляющихся территориях, по-прежнему борются за право определить свое собственное будущее. Гибралтар является одной из этих 17 территорий, а 20 000 гибралтарцев — это часть 2 миллионов, борющихся за осуществление права на самоопределение. Генеральный секретарь также заявляет, что Всеобщая декларация прав человека представляет собой основу при определении роли Организации Объединенных Наций в контексте поддержки принципа самоопределения. Недавно г-н Пике, выступая в Организации Объединенных Наций, указал, что всеобщее применение норм в области прав человека является одним из величайших достижений Организации Объединенных Наций и что в грядущем столетии должно быть достигнуто *реальное* осуществление прав человека всеми людьми. Для того, чтобы это произошло, Испании следует признать право гибралтарского народа на самоопределение, являющееся одним из прав человека.

25. Испания утверждает, что принятое Генеральной Ассамблеей консенсусное решение, в котором приветствуется начало Брюссельского процесса, равнозначно непризнанию права гибралтарцев на самоопределение и основано на содержании резолюции 2353 (XXII) Генеральной Ассамблеи. Эта резолюция недостойна Организации Объединенных Наций и представляет собой позорное пятно в истории данного Комитета. Несмотря на то, что именно эти слова произнес в 1967 году лорд Каррадон, Соединенное Королевство ни разу официально не выступило против утверждения Испании, согласно которому эта концепция представляет собой основу для

концепция представляет собой основу для находящегося на рассмотрении Комитета консенсусного решения.

26. В декабре 1997 года Испания представила предложения по деколонизации Гибралтара, которые были единогласно отклонены в Гибралтаре, причем парламент Гибралтара обратился к Соединенному Королевству с просьбой отвергнуть это предложение. До настоящего времени Соединенное Королевство так и не ответило Испании. В результате после внесения этого предложения в рамках Брюссельского процесса не состоялось ни одного заседания. Испания ясно дала понять, что не может быть и речи о каких-либо конституционных изменениях в отношении Гибралтара, которые позволили бы ему двигаться в направлении, противоположном динамике Брюссельского процесса. Кроме того, в 1997 году Испания выразила удовлетворение в связи с гарантиями, полученными ею от Соединенного Королевства в отношении того, что статус Гибралтара не может быть изменен без учета интересов Испании. Соединенное Королевство не выступило против этого утверждения ни тогда, ни в последующий период.

27. Позиция правительства Гибралтара состоит в том, что Испания не имеет права голоса в контексте деколонизации Гибралтара, поскольку этот вопрос должен решаться колониальным народом и управляющей державой. Оппозиция в парламенте Гибралтара согласна с этой точкой зрения. В настоящее время ведется подготовка новой консенсусной конституции, которая будет представлена на рассмотрение управляющей державе. После утверждения населением Гибралтара на референдуме эта новая конституция явит собой осуществление права гибралтарцев на самоопределение, станет актом деколонизации и даст возможность вычеркнуть Гибралтар из перечня самоуправляющихся территорий. Это будет означать завершение рассмотрения Комитетом и Специальным комитетом 24-х вопроса о Гибралтаре, равно как и прекращение Брюссельского переговорного процесса.

28. Соединенное Королевство утверждает, что все его колонии, за исключением Гибралтара, имеют право на осуществление любого варианта деколонизации, поскольку в случае Гибралтара существующее право на самоопределение входит в

противоречие с договорными обязательствами Соединенного Королевства по Утрехтскому договору. Представляется, что такая позиция является вершиной лицемерия, поскольку она равнозначна стремлению увековечить колониальное господство над Гибралтаром. Членам Комитета хорошо известно из истории, к каким манипуляциям могут прибегать колониальные державы, чтобы сохранить свое господство над колониями, однако Комитет не должен поддерживать в этом Соединенное Королевство с помощью повторяющегося каждый год молчаливого фарса, каковым является одобрение консенсусного решения по Гибралтару. Со своей стороны, парламент Гибралтара обратился к Соединенному Королевству с предложением запросить консультативное заключение в отношении предполагаемой коллизии между Утрехтским договором и правом на самоопределение, с тем чтобы раз и навсегда решить эту проблему. До настоящего времени Соединенное Королевство отказывается предпринять необходимые шаги.

29. Ни завуалированные угрозы Испании, ни игнорирование Соединенным Королевством своих обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций, ни безразличие со стороны Комитета не могут остановить народ Гибралтара в его стремлении осуществить принадлежащие ему права человека и вынудить его свернуть с избранного им пути. Ежегодно в Гибралтаре отмечается Национальный день, приуроченный к дате проведения референдума 10 сентября 1967 года, в ходе которого лишь 44 гибралтарца высказались за присоединение к Испании. Именно этот референдум был отвергнут Генеральной Ассамблеей в декабре 1967 года в ее резолюции 2353 (XXII), которая служит основой для принимаемого ежегодно консенсусного решения и для проводимой Испанией доктрины территориальной целостности. Празднование Национального дня является символическим отражением того факта, что гибралтарцы — это действительно колониальный народ, имеющий соответствующие права. Гибралтар принадлежит гибралтарцам, и никому иному. Гибралтарцы заявляли об этом еще в 1964 году, и они утверждают это и ныне и будут продолжать настаивать на этом, пока международное сообщество не признает и не примет этот факт. Поэтому они призывают членов Комитета воздержаться от принятия консенсусного

решения, которое не приближает момент искоренения колониализма, а представляет собой уступку двум государствам-членам, ставящим свои национальные интересы выше прав колониального народа. Будущее Гибралтара должны решать только гибралтарцы, а не Соединенное Королевство или Испания. До тех пор, пока это не будет признано, нынешний тупик будет сохраняться.

30. *Г-н Боссано покидает место за столом петиционеров.*

#### *Вопрос о Гуаме*

31. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Ривера (представитель губернатора Гуама).*

32. **Г-н Ривера** (Гуам) сообщает, что в этом году на Гуаме побывал Председатель Специального комитета Питер Дониги, который встречался со многими руководителями и представителями неправительственных организаций. В этой связи он приветствует новые инициативы Специального комитета, направленные на содействие процессу деколонизации, прежде всего в отношении тех территорий, которые все еще числятся в его списке. Для завершения работы Специального комитета в этой области требуется и активное участие управляющих держав, поскольку лишь за счет участия в диалоге всех сторон можно будет добиться самоуправления в остающихся территориях.

33. Гуам относится к числу тех территорий, где процесс деколонизации проходит достаточно сложно. В этой связи можно указать на отсутствие прогресса в решении вопросов, связанных с политическим статусом Гуама и изменениями в отношении действующих на Гуаме американских законов. Организация Объединенных Наций могла бы запросить мнение Международного Суда, с тем чтобы разъяснить права и обязанности всех сторон в соответствии с Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами и, прежде всего, обязанностью государств-членов положить конец колониализму, проявляя должное уважение к свободно выраженной воле заинтересованных народов.

34. Гуам является колонией, и все действия его правительства подчинены законам управляющей

державы. Он фактически принадлежит Соединенным Штатам, которые вправе распоряжаться его землей, изменять демографический статус и извлекать прибыль, эксплуатируя граждан этой территории. Происходит процесс утраты ее достояния, традиций и культуры в силу насильственного процесса ассимиляции. Слабо развиты системы здравоохранения и образования, а активисты движения за возвращение коренным жителям их земель, прибегающие к ненасильственным протестам, наказываются тюремным заключением по решению судов управляющей державы. Все это является проявлением колониального угнетения и господства в ущерб интересам народа Гуама, что представляет собой нарушение основополагающих прав человека и положений Устава ООН.

35. Народ Гуама полон решимости продвигать вперед процесс самоопределения и деколонизации этой территории, однако для успешного осуществления этого процесса требуется и участие управляющей державы. Специальный комитет оказывает поддержку процессу самоопределения народа Гуама, который в свою очередь готов принять все необходимые меры и сотрудничать со всеми сторонами для достижения самоопределения Гуама.

36. *Г-н Ривера покидает место за столом петиционеров.*

#### *Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов*

37. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Корбин (представитель правительства Виргинских островов Соединенных Штатов).*

38. **Г-н Корбин** (Виргинские острова Соединенных Штатов) говорит, что рассматриваемый пункт повестки дня имеет для зависимых территорий особое значение, поскольку он представляет собой директивное основание для оказания им помощи со стороны системы Организации Объединенных Наций и, во-вторых, служит основой для прямого участия территорий в работе различных органов Организации Объединенных Наций в качестве их членов или наблюдателей. Хотя соответствующий вопрос

рассматривается Генеральной Ассамблеей и ЭКОСОС уже давно, многое еще предстоит сделать. Различные специализированные учреждения внесли необходимые изменения в свои критерии предоставления членства, однако число территорий, непосредственно участвующих в программах этих и других органов, остается незначительным. Для содействия более эффективной помощи этим территориям в процессе их социально-экономического развития было бы целесообразно изменить название нынешнего пункта или добавить новый пункт повестки дня, касающийся помощи малым территориям. Такую помощь следует рассматривать как важное средство подготовки этих стран к достижению полного и абсолютного политического равенства и участия в быстро набирающем темпы процессе экономической глобализации.

39. В качестве наиболее успешного примера такого рода мер он указывает на предоставление малым островным самоуправляющимся территориям статуса ассоциированных членов в региональных экономических комиссиях. В настоящее время семь территорий в районе Карибского бассейна пользуются таким статусом при ЭКЛАК, что позволяет им принимать участие в различных всемирных конференциях Организации Объединенных Наций. ПРООН и ЮНФПА оказывают финансовую и другую поддержку, с тем чтобы содействовать участию многих из этих территорий в таких конференциях. Более активному участию этих территорий в деятельности Организации Объединенных Наций способствуют и недавние решения Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, и, в частности, резолюция ЭКЛАК, направленная на то, чтобы позволить ассоциированным членам региональных комиссий принимать участие в работе ЭКОСОС. В заключение он призывает соответствующие учреждения активизировать свои усилия в деле осуществления этого мандата и тем самым оказать помощь зависимым территориям в процессе их устойчивого развития, что является важнейшим элементом успешного достижения ими самоопределения.

40. *Г-н Корбин покидает место за столом петиционеров.*

*Вопрос о Западной Сахаре*

41. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Вильмон (Ассоциация друзей Сахарской Арабской Демократической Республики (САДР)).*

42. **Г-жа Вильмон** (Ассоциация друзей САДР) говорит, что возглавляемая ею Ассоциация оказывает помощь в справедливой и законной освободительной борьбе сахарского народа и Фронта ПОЛИСАРИО и активно участвует в движении солидарности во Франции, о котором вследствие недостаточного внимания со стороны средств массовой информации известно мало. Ассоциация, созданная 27 февраля 1976 года, объединила в своем составе журналистов, политиков, активистов борьбы с колониализмом, правозащитников и других видных деятелей. Одним из стимулов к созданию Ассоциации явилось военное и дипломатическое участие Франции в начале этого конфликта между двумя основными участниками — Марокко и Мавританией, в связи с чем необходимо было разоблачить и осудить неоколониалистские устремления правительства Франции. Перед Ассоциацией также стояла задача информировать французов о праве сахарского народа на самоопределение и независимость.

43. Поскольку первоначальный интерес со стороны средств массовой информации и общественности к войне в пустыне, в которой по непонятным причинам участвовала Франция, постепенно угас, французы вскоре фактически забыли о Фронте ПОЛИСАРИО и сахарском народе. Одновременно с этим процессом отношения с Марокко становились все более тесными и гармоничными — как на межгосударственном уровне, так и в глазах общественности, мнение которой формируется средствами массовой информации. Эта ситуация, созданию которой активно способствовала марокканская дипломатия, прилагавшая все усилия для налаживания полезных и дружественных связей во Франции, резко изменилась в 1990 году в связи с выходом книги «Наш друг Король» и выражением сочувствия делу сахарского народа супругой тогдашнего президента Франции г-жой Даниэль Миттеран. Хотя сегодня официальная поддержка Францией политики Марокко в Западной Сахаре стала более завуалированной, она по-прежнему сохраняется. Одной из причин, объясняющих стремление Франции придерживаться все той же

политики в отношении стран Магриба, является неспособность поверить в возможность создания государства и формирования сахарской нации, что необходимо для обеспечения динамичного единства и равновесия в регионе Магриба.

44. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций еще в 1966 году приняла резолюцию, в которой она обратилась с настоятельной просьбой к правительству Испании как управляющей державы немедленно принять все необходимые меры для освобождения территории Испанской Сахары и предложила установить порядок проведения референдума под эгидой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы предоставить коренному населению территории возможность свободно осуществить свое право на самоопределение. Таким образом, еще в 1966 году были обозначены контуры проблемы Испанской Сахары и ее урегулирования: речь идет о проблеме деколонизации, которая должна быть урегулирована путем проведения референдума о самоопределении. Хотя с момента принятия этой резолюции прошло уже 34 года, международному сообществу пока так и не удалось организовать референдум. В этой связи возникает вопрос об эффективности реализации Плана урегулирования, появление которого внушило многим столь радужные надежды.

45. Оратор выражает сожаление в связи с тем, что со сменой монарха в Марокко никаких изменений в позиции этой страны в отношении Западной Сахары не произошло. Марокканская оккупация продолжается, и на оккупированной Марокко территории по-прежнему подавляется любое инакомыслие и проявление национальной самобытности сахарцев. Как правительство, так и сам король Марокко продолжают поддерживать процесс марокканизации на оккупированной сахарской территории, что противоречит резолюциям Генеральной Ассамблеи и Хьюстонским соглашениям, подписанным правительством Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО. В связи с этими действиями Марокко не выражается ни негодование, ни даже удивление, если не считать недавнего высказывания короля Испании, который попросил Мохаммеда VI приложить усилия к установлению взаимопонимания с Фронтом ПОЛИСАРИО. Следует также отметить, что нынешнее

ужесточение позиции Марокко происходит именно тогда, когда кропотливая работа по идентификации будущих участников референдума, проводимая Комиссией МООНРЗС, подходит к концу, о чем свидетельствует опубликование в январе прошлого года предварительных списков сахарцев, имеющих право голоса. Публикация этих списков вызвала недопустимую реакцию со стороны марокканских властей в отношении МООНРЗС и Организации Объединенных Наций и стала поводом для подачи огромного количества апелляций, с тем чтобы вынудить Организацию Объединенных Наций провести еще один раунд идентификации. Представляется парадоксальным, что именно важное достижение Организации Объединенных Наций, каковым является подготовка списков участников голосования, вызвало отрицательную реакцию одной из сторон, поставившую референдум под угрозу срыва. В этих условиях повышается опасность возобновления боевых действий между сторонами, в связи с чем особое значение приобретает новый раунд переговоров в Берлине, с помощью которого следует вернуть процессу динамику, приданную ему Хьюстонскими соглашениями 1997 года. Необходимо добиться, чтобы результаты уже проведенной идентификации были приняты и признаны всеми сторонами в качестве бесспорной основы для формирования сахарского электората, что является обязательным условием проведения свободного и упорядоченного референдума.

46. *Г-жа Вильмон покидает место за столом петиционеров.*

47. *По приглашению Председателя г-жа Кесслер (Европейский парламент) занимает место за столом петиционеров.*

48. **Г-жа Кесслер** (Европейский парламент) говорит, что на последнем заседании международной группы «Мир для народа Западной Сахары» члены этой группы выразили глубокую озабоченность в связи с позицией Марокко, препятствующей осуществлению плана мирного урегулирования. Организация Объединенных Наций должна обеспечить соблюдение норм международного права и проведение референдума. В 1975 году Международный Суд постановил, что Марокко не имеет законных оснований для претензий в отношении территории Западной Сахары. Несмотря на явное нарушение норм

международного права и несоблюдение решений Организации Объединенных Наций со стороны Марокко, против него никогда не предпринимались каких-либо санкций. Государства, являющиеся членами Совета Безопасности, а также государства-члены Европейского союза могут предотвратить возникновение новой войны в Западной Сахаре.

49. На оккупированных территориях Марокко прилагает усилия для укрепления своих позиций путем расселения сотен тысяч марокканских поселенцев и военнослужащих, в результате чего сахарцы становятся меньшинством. В настоящее время на одного сахарца приходится семь марокканцев. Перемещение несахарских гражданских лиц на территорию оккупированной Западной Сахары противоречит положениям статьи 49 четвертой Женевской конвенции. Глубокую озабоченность вызывает положение в области прав человека на оккупированных территориях. По состоянию на 3 сентября 2000 года без вести пропавшими считались 526 человек. Каждый месяц поступают сообщения о грубых нарушениях прав человека, арестах и пытках сахарских студентов и о длительном содержании под стражей.

50. На пятьдесят второй сессии Подкомиссии Организации Объединенных Наций по поощрению и защите прав человека в Женеве было обращено внимание на кровавые события, произошедшие в сентябре 1999 года, которые продемонстрировали, что жители Западной Сахары являются жертвами преследований не только со стороны марокканских сил безопасности, но и групп марокканских поселенцев, поддержку которым оказывают вооруженные отряды. Лагерь беженцев практически полностью зависит от международной помощи, и положение с питанием является крайне тяжелым. Неблагоприятное положение с поставками является причиной возникновения многих заболеваний. Наиболее уязвимыми группами являются дети в возрасте до пяти лет, женщины детородного возраста и беременные женщины, престарелые, школьники и больные. Оратор призывает Организацию Объединенных Наций обеспечить осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, гарантирующих право на самоопределение сахарского народа.

51. *Г-жа Кесслер покидает место за столом петиционеров.*

52. *По приглашению Председателя г-н Марреро (Испанская федерация институтов солидарности с сахарским народом) занимает место за столом петиционеров.*

53. **Г-н Марреро** (Испанская федерация институтов солидарности с сахарским народом) говорит, что во всех резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей начиная с конца 60-х годов, подтверждается необходимость деколонизации Западной Сахары на основе уважения свободного решения сахарского народа в рамках осуществления права на самоопределение и независимость. Препятствием в осуществлении этого права сахарским народом явились действия правительства Испании, поощрявшей незаконную оккупацию территории Западной Сахары войсками Марокко и Мавритании. Вооруженный конфликт между Фронтом ПОЛИСАРИО и правительством Марокко, продолжавшийся с 1975 по 1990 год, не урегулировал эту проблему. Переговоры и диалог являются единственной формой урегулирования конфликта, и для того, чтобы это урегулирование было прочным, Совет Безопасности принял резолюции 658 (1991) от 27 июня 1990 года и 690 (1990) от 29 апреля 1991 года, в которых с согласия Королевства Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО было определено, что референдум по вопросу о самоопределении будет проведен в январе 1992 года и что Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за организацию опроса.

54. Прошло восемь лет, но эта проблема до сих пор не урегулирована и существует угроза вооруженной конфронтации, а также возможность возникновения в регионе взрывоопасной ситуации, которая может иметь непредвиденные последствия. Даже назначение в 1997 году г-на Джеймса Бейкера Личным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по урегулированию конфликта в Западной Сахаре, предложившего подписать Хьюстонские соглашения между Фронтом ПОЛИСАРИО и Королевством Марокко, не позволило преодолеть трудности, которые постоянно создает Марокко, с тем чтобы воспрепятствовать проведению референдума по вопросу о самоопределении и свести на нет план урегулирования.

55. Вместе с тем благодаря усилиям г-на Бейкера и МООНРЗС удалось урегулировать одну из основных проблем — проблему, связанную с подготовкой списка лиц, имеющих право голоса. Однако несмотря на произошедшие в последнее время благоприятные изменения, Королевство Марокко не желает соблюдать соглашения Организации Объединенных Наций и нормы международного права, а также проводить референдум по вопросу о самоопределении. С начала этого процесса претворяется в жизнь тщательно продуманная стратегия, направленная на то, чтобы сорвать План мирного урегулирования и создать препятствия для проведения референдума по вопросу о самоопределении.

57. Отсутствие свобод, произвольные задержания, пытки и невозможность осуществления гражданских прав в оккупированных районах лишь создает атмосферу страха и террора, аналогичную атмосфере, сложившейся в Восточном Тиморе, результатом чего стало страшное кровопролитие. Организация Объединенных Наций находится в сложном положении: либо она примет политические и экономические меры, необходимые для того, чтобы убедить марокканскую администрацию выполнить План мирного урегулирования, либо же признает свое поражение в этом процессе с последующей утратой доверия со стороны международного сообщества и возникновением явной опасности возобновления вооруженной конфронтации. Не вызывает сомнения, что единственным стабильным и прочным решением, которое улучшит положение в регионе и укрепит мир в нем, является создание возможности для осуществления права на самоопределение сахарского народа на основе проведения референдума при условии всех демократических гарантий и присутствия наблюдателей.

58. *Г-н Маррело покидает место за столом петиционеров.*

59. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Руф («Медико интэрнэшнл»).*

60. **Г-н Руф** («Медико интэрнэшнл») говорит, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций с 1965 года ежегодно обращалась с призывом к Испании выполнить

резолюцию 1514 и организовать референдум по вопросу о политическом будущем ее колонии. Учитывая территориальные претензии Марокко, Организация Объединенных Наций обратилась в Международный Суд за консультативным заключением. 15 октября 1975 года Международный Суд отклонил претензии Марокко. Несмотря на это, Испания 14 ноября 1975 года заключила трехстороннее соглашение с Марокко и Мавританией, по которому она передала суверенитет над территорией этим двум государствам. Эти две страны совершили вторжение в территорию и аннексировали ее. В 1978 году после вывода войск Мавритании с территории и заключения мирного договора с Сахарской Арабской Демократической Республикой Марокко вторглась на территорию и аннексировала бывшую мавританскую часть, совершив прямое нарушение международного права. В резолюции 34/37 Генеральной Ассамблеи «продолжение марокканской оккупации» было осуждено.

61. Однако только в 1991 году Совет Безопасности принял резолюцию 690 (1991), в которой содержалась детальная программа организации свободного и справедливого референдума и развертывания МООНРЗС. С тех пор проблемы идентификации лиц, имеющих право голоса, препятствуют мирному процессу, поскольку вновь и вновь Марокко пытается добавить новые группы избирателей. В сентябре 1997 года казалось, что было достигнуто базовое соглашение на основе переговоров, которые велись при посредничестве личного посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Джеймса Бейкера. Однако согласно докладу Генерального секретаря (S/2000/131) на конец 1999 года Марокко представила около 139 000 апелляций по решениям Комиссии по идентификации. Решающим элементом в этом докладе и в последнем докладе Генерального секретаря (S/2000/683) является предложение сторонам «найти путем переговоров политическое решение» конфликта.

62. Следует ли право на самоопределение народа — один из основополагающих элементов Устава Организации Объединенных Наций и международного права — ставить в зависимость от решений двух сторон, не имеющих законных полномочий, проистекающих из свободного волеизъявления народа? Означает ли процедура,

предусмотренная Советом Безопасности, что Организация Объединенных Наций отказывается от самой сути основополагающей резолюции 1514 Генеральной Ассамблеи о предоставлении бывшим колониальным народам права на самоопределение? Можно ли представить, что Организация Объединенных Наций, которая наряду с ОАЕ несет ответственность за этот конфликт на протяжении четверти столетия, снимает с себя ответственность? Такие действия со стороны Организации Объединенных Наций являются не только ударом по принципам международного права, но и опасным ударом по самой Организации, так как она передает на усмотрение третьих сторон важнейший вопрос, угрожающий международному миру и безопасности. Означает ли это, что отныне такие вопросы будут в некотором роде «приватизированы» и переданы на решение противоборствующих сторон?

63. Невероятно, но Генеральный секретарь правильно отмечает, что не существует плана осуществления резолюции 690 (1991) Совета Безопасности. Однако это не может быть основанием для отказа от мирного плана и его главной цели — проведения свободного и справедливого референдума. События в Восточном Тиморе со всей очевидностью подчеркивают необходимость такого плана для того, чтобы сделать решения Организации Объединенных Наций эффективными и заслуживающими доверия.

64. Каковы же будут политические последствия отказа Организации Объединенных Наций от ответственности за поддержание международного мира и безопасности? Какая участь ожидает 155 000 беженцев в лагерях Тиндуфа? Риск возобновления боевых действий будет высоким, а последствия для мира и стабильности во всем регионе непредсказуемыми. Трудно поверить, что Организация Объединенных Наций может ратовать за восстановление анархии в международных отношениях. В случае Западной Сахары на карту поставлен авторитет Организации Объединенных Наций.

65. *Г-н Руф покидает место за столом петиционеров.*

66. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Эбби (Комитет по воссоединению сахарских семей).*

67. **Г-жа Эбби** (Комитет по воссоединению сахарских семей) заявляет, что она хотела бы выступить с разоблачением возглавляемой г-ном Мухаммедом Абдельазизом группы террористов, которые провозглашают себя законными представителями сахарского народа. Их заявления далеки от истины. Сахарцы борются за мир и стабильность, демократию, уважение прав человека и прогресс и процветание, а Фронт ПОЛИСАРИО, деятельность которого на протяжении четверти века связана с многочисленными актами жестокости, исчезновениями, заключением людей в тюрьмы, жестоким обращением и пытками, преследует совсем иные цели. С 1988 года многие сахарцы решили отмежеваться от этой организации и вернуться в Королевство Марокко. Другие жители территории рассеяны по разным странам. Сотни сахарцев, покинувших территорию, приняла Испания. Сахарцы создали ассоциации и неправительственные организации и во всех компетентных международных органах заявляли о том, что борются за свободу слова и права человека и что Фронт ПОЛИСАРИО не выражает мнения большинства населения Западной Сахары. В настоящее время проживающие в пустыне семьи страдают от нищеты и не имеют средств к существованию. Вся предоставляемая НПО гуманитарная помощь используется для личного обогащения г-на Абдельазиза. Его сторонники игнорируют мирный план, разработка которого стоила стольких усилий, и отказывают многим сахарцам в законном праве участвовать в референдуме по вопросу о самоопределении.

68. Оратор обращается ко всем гуманитарным организациям с призывом осуществлять контроль за предоставляемой ими помощью, с тем чтобы ее могли получать те, для кого она предназначена — проживающие в лагерях в Тиндуфе женщины, дети, старики и все гражданское население. Она также призывает международные организации и Четвертый комитет использовать свое влияние и свои полномочия, с тем чтобы не допустить страдания этих беззащитных людей и осуществить мирный план Организации Объединенных Наций, а также как можно скорее провести в Западной Сахаре референдум по вопросу о самоопределении с участием всего населения.

69. *Г-жа Эбби покидает место за столом петиционеров.*

70. *По приглашению Председателя г-н Альварес (советник Председателя правительства Канарских островов) занимает место за столом петиционеров.*

71. **Г-н Альварес** (советник Председателя правительства Канарских островов) говорит, что Канарские острова образуют архипелаг площадью немногим более 7000 квадратных километров у северо-западного побережья Африки и что Канарские острова поддерживают активные отношения с Западной Сахарой со времени, когда территория была частью Испании. После утраты Западной Сахарой зависимости от Испании Канарские острова испытали на себе последствия конфликта между фронтом ПОЛИСАРИО и Марокко. Тысячи сахарцев оказались на положении беженцев в Тиндуфе.

72. Сахарский народ образовал свое собственное государство в изгнании и требует возврата территории, которая ранее была испанским владением. Марокко, с другой стороны, утверждает, что территория Сахары является частью их королевства. Выход из этой ситуации задолго до начала боевых действий был определен Организацией Объединенных Наций — проведение референдума по вопросу о самоопределении сахарского народа, который испанское правительство не смогло организовать в прошлом.

73. Сахарский конфликт, если ему не будет найдено решение, привносит элемент нестабильности в ситуацию во всем Магрибе, и особенно в Северо-Западной Африке. Эта зона находится на границе двух культур, западноевропейской и исламской, истории отношений которых характерна вековая конфронтация, а также взаимопонимание, уважение и духовная близость. По этой причине крайне важно обеспечить стабильность в этом регионе мира, так как открытый конфликт имел бы непредсказуемые последствия. Десять лет назад наконец-то по предложению Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Переса де Куэльяра был разработан мирный план. Этот план позволил направить в Сахару специальную миссию (МООНРЗС), которая действует и по сей день, для составления списков

избирателей для участия в референдуме, который уже давно предлагался в качестве средства для урегулирования конфликта. Однако осуществление плана несколько раз задерживалось, и сегодня списки еще не подготовлены, а поэтому проведение референдума невозможно. Поскольку прекращение огня уже достигнуто, необходимо сделать все, чтобы избежать возобновления боевых действий, что может быть гарантировано только благодаря завершению реализации мирного плана Организации Объединенных Наций в целях проведения референдума и претворения в жизнь его результатов.

74. После смерти короля Хасана II его престолонаследник Мохамед VI, судя по всему, заинтересован в проведении важных социальных, экономических и политических преобразований в стране. Совершенно очевидно, что такое дело требует поддержки международного сообщества, в первую очередь соседних стран. Испания уже заявила о своей поддержке нового короля Марокко, а Канарские острова также выразили стремление внести свой вклад на этом новом этапе развития Северной Африки. Контакты правительства Канарских островов поддерживаются не только с Сахарской Арабской Демократической Республикой, но и с Королевством Марокко, поскольку нас всегда связывали взаимное чувство дружбы и стремление к сотрудничеству, которые мы не только стараемся поддерживать, но и углублять. Позиция Канарских островов ясна и недвусмысленна — поддержка мирного плана Организации Объединенных Наций как единственно реальной возможности обеспечения мира и стабильности в Магрибе и в Северо-Западной Африке в целом.

75. Следует обратить внимание международного сообщества в лице Организации Объединенных Наций на необходимость активизации усилий в целях ускорения процесса достижения согласия по вопросу о составлении списков участников референдума, с тем чтобы возобновить диалог и прямые переговоры между сторонами. Было бы желательно, чтобы г-н Бейкер возглавил делегацию на таких переговорах, а если это невозможно, чтобы Организация Объединенных Наций назначила другого высокоавторитетного представителя для достижения прогресса в урегулировании конфликта. Правительство Канарских островов вновь

подтверждает свою позицию, неоднократно провозглашавшуюся на других форумах, которая состоит в том, что Канарские острова в силу своей географической и духовной близости со сторонами в конфликте предлагают организовать у себя такие переговоры. Тем не менее инициатива должна исходить от Организации Объединенных Наций и обуславливаться прежде всего взаимопониманием сторон.

76. *Г-н Альварес покидает место за столом петиционеров.*

77. *По приглашению Председателя г-н Кинтеро (депутат парламента Канарских островов) занимает место за столом петиционеров.*

78. **Г-н Кинтеро** (Канарские острова) говорит, что, учитывая географическое положение и исторические связи Канарских островов, они с глубокой обеспокоенностью следят за разворачивающимися в последнее время событиями в связи со спором между Марокко и Сахарской Республикой. Канарские острова считают, что этот спор может быть урегулирован лишь на основе решения, предложенного Организацией Объединенных Наций, а именно на основе завершения процесса деколонизации путем проведения референдума по вопросу о самоопределении. Если эта задача не будет выполнена из-за упрямой или неуступчивой позиции одной из сторон, участвующей в споре, то появится угроза возникновения новой войны. Это вызовет новые страдания миллионов людей, являющихся жертвами нетерпимости и насилия. Возможно, безответственность, проявленная ранее Испанией, испытывающей в настоящее время комплекс вины, заставила короля Хуана Карлоса обратиться с призывом к обеим сторонам «не жалеть усилий и энергии в урегулировании спорных вопросов и прежде всего конфликта в отношении Западной Сахары». Не все руководители хотят мирного урегулирования, результатом которого будет проведение референдума по вопросу о самоопределении сахарского народа, о чем свидетельствуют попытки скрыть эти слова испанского монарха, произнесенные для средств массовой информации Марокко. Кроме того, объяснения, представленные министром иностранных дел Марокко г-ном Бенаиссой, который попытался возложить вину за это на руководителей средств массовой информации

Рабата, недвусмысленно свидетельствуют об отсутствии у марокканской стороны достаточной доброй воли и желания урегулировать этот продолжительный и болезненный конфликт.

79. *Г-н Кинтеро покидает место за столом петиционеров.*

*Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.*